



Manufacturing, Construction  
and Energy Division  
Energy Section  
Ottawa, KIA 0T6

Division de la fabrication, de  
la construction et de l'énergie  
Section de l'Énergie  
Ottawa, KIA 0T6

Confidential when completed

Confidentiel une fois rempli

Collected under the authority of  
the Statistics Act, Revised  
Statutes of Canada, 1985,  
Chapter S19.

Renseignements recueillis en  
vertu de la Loi sur la statistique,  
Lois révisées du Canada, 1985,  
chapitre S19.

## Gas Pipeline Monthly 2002

## Pipeline à gaz mensuel 2002

Month – Mois

Please correct any mistakes in Name or Address – Prière de corriger le nom ou l'adresse, s'il y a lieu

### Purpose of the Survey

To obtain information on the supply of and demand for energy in Canada. This information serves as an important indicator of Canadian economic performance, is used by all levels of government in establishing informed policies in the energy area and, in the case of public utilities, is used by governmental agencies to fulfill their regulatory responsibilities. The private sector likewise uses this information in the corporate decision-making process.

### Confidentiality

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business. The data reported will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation. An exception to the general rule of confidentiality under the Statistics Act is the disclosure, at the discretion of the Chief Statistician, of identifiable information relating to the public utilities, which includes undertakings supplying petroleum or petroleum products by pipeline, and undertakings supplying, transmitting or distributing gas, electricity or steam. This applies to the dissemination of aggregate survey results at the provincial or territorial level where only one or two public utilities may have reported data or where one dominates the industry in a particular province or territory.

### Data Sharing Agreements

To reduce response burden and to ensure uniform statistics, Statistics Canada has entered into agreements with various agencies and government departments for the joint collection and sharing of data. The information provided in the survey pertaining to individual respondents cannot be divulged, in any way, by the parties with which Statistics Canada has agreements. An agreement exists under Section 11 of the Statistics Act to share information with the Saskatchewan Bureau of Statistics regarding business establishments located or operating in Saskatchewan. The Saskatchewan Bureau of Statistics has been established under provincial legislation authorizing them to collect this information on their own or jointly with Statistics Canada. The provincial legislation also provides the same confidentiality protection and outlines similar penalties for disclosure of confidential information as the federal Statistics Act.

Agreements exist under Section 12 of the Statistics Act with the Ontario Ministry of Energy, the Manitoba Department of Energy and Mines, the Saskatchewan Department of Energy and Mines, the Alberta Energy and Utilities Board and the British Columbia Ministry of Employment and Investment to share the information collected by this survey for the respective provincial jurisdiction. Further, for those companies regulated by the National Energy Board, a copy will be shared with this agency.

Under section 12 of the Statistics Act you may refuse to share your information by writing to the Chief Statistician and returning your letter of objection along with the completed questionnaire in the enclosed return envelope. Note that there is no right of refusal with respect to sharing of data with the Alberta Energy and Utilities Board and The Saskatchewan Department of Energy and Mines. The information is collected in Alberta under the Statistics Act on behalf of the Board under the authority of the Coal Conservation Act and Regulations or the Oil and Gas Conservation Act and Regulations. In Saskatchewan, the information is collected under the Statistics Act and on behalf of the Department pursuant to the Saskatchewan Oil and Gas Conservation Act and Regulations, 1985 and the Saskatchewan Mineral Resources Act.

### Inquiries

If you require assistance in the completion of this questionnaire or have any questions regarding the survey, please contact us:

Telephone: 613-951-3567

Fax: 613-951-9499

### Objet de l'enquête

Cette enquête a pour objet de recueillir de l'information sur la disponibilité et l'écoulement d'énergie au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les paliers de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées; les organismes gouvernementaux l'utilisent également pour s'acquitter de leurs responsabilités de réglementation des services publics. De même, le secteur privé utilise cette information dans le cadre de son processus décisionnel.

### Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise. Les données déclarées resteront confidentielles, serviront exclusivement à des fins statistiques et seront publiées uniquement sous forme agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi. Il existe cependant sous la Loi de la statistique une exception à cette règle générale de confidentialité qui autorise la divulgation, à la discrétion du Statisticien en chef, d'information identifiable sur les services publics, ce qui comprend les entreprises qui acheminent du pétrole ou des produits du pétrole par oléoduc et les entreprises qui fournissent, transportent ou distribuent du gaz, de l'électricité ou de la vapeur. Ceci s'applique à la diffusion de résultats d'enquête sous forme agrégée, au niveau provincial ou territorial quand seulement un ou deux services publics ont déclaré des informations ou un service domine l'industrie dans une province ou un territoire en particulier.

### Accords de partage de données

Afin d'alléger le fardeau des répondants et d'assurer des statistiques uniformes, Statistique Canada a conclu des ententes avec divers organismes et ministères en vue de recueillir et de partager avec eux des données. Les informations obtenues de cette enquête sur les répondants individuels ne peuvent en aucun cas être divulguées par les organismes ayant contracté des ententes avec Statistique Canada. Une entente a été conclue en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique en vue de partager des informations avec le Saskatchewan Bureau of Statistics concernant les établissements situés ou ayant des activités en Saskatchewan. Le Saskatchewan Bureau of Statistics a été créé en vertu d'une loi provinciale qui l'autorise à recueillir elle-même ce genre de données ou à les recueillir en collaboration avec Statistique Canada. La loi provinciale procure également aux répondants la même protection en matière de confidentialité que la Loi sur la statistique fédérale et prévoit des sanctions en cas de divulgation de données confidentielles.

En vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique, il existe des ententes avec le Ministère de l'énergie de l'Ontario, le Département de l'énergie et mines du Manitoba, le Département de l'énergie et mines de la Saskatchewan, l'Office de l'énergie des services de l'Alberta, le Ministère de l'emploi et des investissements de la Colombie-Britannique, un accord en vue, de l'échange de données de la présente enquête avec leur juridiction provinciale respective. En plus, pour ces compagnies réglementées par l'Office nationale de l'énergie, une copie sera partagée comme convenu avec cette agence.

En vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique, vous pouvez refuser de partager vos renseignements en communiquant votre décision par écrit au Statisticien en chef et en retournant votre lettre avec le questionnaire rempli dans l'enveloppe de retour ci-jointe. Prière de prendre note qu'il n'y a pas de droit de refus en respectant les accords de partage des données avec l'Office de l'énergie et services de l'Alberta et du Département de l'énergie et des mines de la Saskatchewan. En Alberta les données sont recueillies en vertu de la Loi sur la statistique et au nom de l'office sous l'autorité de l'acte de conversation et réglementation du charbon ou l'acte de conservation du pétrole et du gaz. En Saskatchewan, les données sont recueillies en vertu de la Loi sur la statistique et au nom du Département conformément sous l'autorité de l'acte de conservation et de réglementation du pétrole et du gaz, 1985 de l'acte des Ressources Minérales de la Saskatchewan.

### Renseignements

Si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire ou si vous avez des questions ayant trait à l'enquête, veuillez communiquer avec nous.

Téléphone : (613) 951-3567

Télocopieur : (613) 951-9499

### Instructions

- 1) Volume in thousands of cubic metres at 101.325 kPa and 15° C.
- 2) Please return one completed copy to Statistics Canada, Manufacturing, Construction and Energy Division, Energy Section, Ottawa K1A 0T6 within twenty days following the month under review.

### Directives

- 1) Volumes en milliers de mètres cubes à 101.325 kPa et 15° C.
- 2) Veuillez retourner une copie complétée à Statistique Canada, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie, Section de l'énergie, Ottawa K1A 0T6 dans les vingt jours suivant le mois observé.

### Certification

I certify that the information contained herein is substantially complete and correct to the best of my knowledge and belief.

### Attestation

Je certifie que les renseignements indiqués dans le présent rapport sont complets et exacts.

Signature

Signature

Name of signer (please print)

Nom du signataire (en lettres moulées s.v.p.)

Official position of signer

Fonction officielle du signataire

Date

Name of person(s) to be contacted in connection with this report  
Nom de la(des) personne(s) à joindre à propos de ce relevé

Telephone  
Téléphone

Fax  
Télocopieur

Receipts – Arrivages		Heating value Valeur de chauffage MJ/M <sup>3</sup>	Volume	Statistics Canada only Statistique Canada seulement
<b>SOURCE</b>				1
1. Fields ( <i>specify</i> ) Champs d'exploitation ( <i>préciser</i> ) Own production Propre production _____				2
Purchased from others Achats à d'autres producteurs				6
				7
2. Plants ( <i>specify</i> ) Usines de traitement ( <i>préciser</i> )				11
				12
		10 + 12		13
		2 + 3 + 4 + 13	3	14
3. Gas gathering systems ( <i>specify</i> ) Réseaux de collecte ( <i>préciser</i> )		7 + 14	4	15
		5 + 6 + 15		16
4. Other gas distributors and gas pipelines ( <i>specify</i> ) Autres distributeurs de gaz et gazoducs ( <i>préciser</i> )			5 6	17
			7	18
5. Storage ( <i>specify field or pool</i> ) Stockage ( <i>préciser champ ou gisement</i> )				
6. Imports ( <i>specify, U.S. system</i> ) Importations ( <i>préciser réseau américain</i> )		8 Purchase Price Coût d'achat \$	10 12	19
7. Other receipts ( <i>specify – peak shaving, etc.</i> ) Autres arrivages ( <i>préciser régulation des demandes de pointe, etc.</i> )			4	20
				21
			16	22
<b>RECEIPTS – TOTAL – ARRIVAGES</b>				

Disposition Utilisation	Number of customers consuming gas 1 (i.e. bills/meters) Nombre de clients 1 (Factures)	Number of consuming units Nombre d'unités utilisant	Cost to consumer 2 Coût du consommateur 2	Volume (billed or estimated) (facturé ou estimé)	Statistics Canada only Statistique Canada seulement
1. Sales to ultimate customers Ventes aux utilisateurs finals a) Residential (i) ≤ 4 or 5 unit bldg.	30	31	32 \$	33	23
Residential (ii) ≥ 6 unit bldg.	34	35	36	37	24
Space heating (estimate if not known) Résidentiel avec chauffage (estimer si non disponible)	42				25
b) Commercial	43		44	45	26
c) Industrial – Industriel	47		48	49	27
<b>Total (a + b + c)</b>				50	28
2. Deliveries to other gas pipelines and distributors ( <i>specify</i> ) Livraisons à d'autres gazoducs et distributeurs ( <i>préciser</i> ) _____					29
_____				17 18	35
3. Export deliveries ( <i>specify U.S. System</i> ) Livraisons pour exportation ( <i>préciser le réseau américain</i> ) _____			Value / Valeur \$		36
_____					37
4. Deliveries of gas transported for others ( <i>specify</i> ) Livraisons de gaz transporté pour d'autres ( <i>préciser</i> ) _____					40
_____					41
5. Deliveries of own gas for transportation by others Livraisons de propre gaz pour transport par d'autres _____					42
6. Deliveries to storage ( <i>specify field or pool</i> ) Livraisons pour stockage ( <i>préciser champ ou gisement</i> ) _____					43
_____				27	44
7. Other deliveries ( <i>specify</i> ) Autres livraisons ( <i>préciser</i> ) _____				28	45
8. Line compressor fuel Combustible pour compresseurs _____				51	46
9. Line pack changes Variations du volume de gaz dans les conduits _____				52	47
10. Metering differences, line loss, other unaccounted for and cyclical billing adjustments Différences de mesure, pertes en conduit, autres pertes non déclarées et rectifications périodiques des comptes _____				53	48
_____					49
<b>DISPOSITION – TOTAL – UTILISATION</b>				55	50
<b>OPERATING STATISTICS - STATISTIQUES D'EXPLOITATION</b> 56					52
Send outs: Peak day Livraisons: Jour de pointe _____ cubic metres – mètres cubes			Minimum day Jour minimum		57
Average heating value in megajoules/cubic metres for gas sales Valeur de chauffage moyen en mégajoules/mètres cubes pour gaz à vendre				58 Cubic metres Mètres cubes	53
Consumption of Liquefied Petroleum Gases for compressor fuel (litres) Consommation de gaz de pétrole liquifiés comme combustible pour compresseurs (litres)			Propane		55
			Butane		56
Commodity cubic metre kilometres (000's) – Milles – marchandise en mètres cubes kilomètres				59	57
Line pack end of month Volume enregistré en fin de mois				60	58

1 Number of customers consuming gas should include only those customers actually consuming gas in the month under review.

Le nombre de consommateurs utilisant le gaz devrait être seulement les consommateurs qui utilisent le gaz pour le mois sous observation.

2 The dollar values shown should exclude provincial tax (if applicable), good and services tax (GST) and harmonized sales tax (HST) and rebates paid to customer, in order to arrive at "cost to consumer".

Le coût indiqué doit exclure la taxe provinciale (si applicable), la taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe de vente harmonisée (TVH) et les remises payées aux consommateurs, dans le but d'en arriver au "coût du consommateur".